

○天之磐扉 (aman-no-iwato)

昼公演、最後の演目は天之磐扉 (ama-no-iwato) です。

낮공연, 마지막 상연 목록은 천지반비(아마노 이와토)입니다.

Iwatoとは、大きな岩の扉という意味です。

Iwato란, 큰 바위의 문이라고 하는 의미입니다.

この演目は、何か特別のお祝いの日（例えば、古くなった神社を壊して、新しい神社を建設した日）に演じられています。

이 상연 목록은, 무엇인가 특별한 축하의 날(예를 들면, 오래된 신사를 철거하고, 새로운 신사를 건설한 날)에 연기할 수 있고 있습니다.

本日（2016年9月9日）は、皆さんが神楽を初めて見た記念日ですから、お祝いの演目を用意しました。

오늘(9월 9일)은, 여러분이 카라키를 처음으로 본 기념일이기 때문에, 축하의 상연 목록을 준비했습니다.

物語りの内容は岩穴に隠れた女神（じつは太陽神）を岩穴から出して、闇の世界を明るい世界に戻す物語りです。手力男神（tajikara）という名前の力の強い神様が活躍する神楽です。

大きな岩の扉を開けるために、力強い神様が登場します。

이야기리의 내용은 바위 동굴에 숨은 여신(실은 태양신)을 바위 동굴에서 나오게해, 어둠의 세계를 밝은 세계에 되돌리는 이야기리입니다.

데지카라 (tajikara)라는 이름의 힘이 강한 신이 활약하는 카구라입니다.

큰 바위의 문을 열기 위해서, 강력한 신이 등장합니다.

一般に、神楽の起源は、この太陽神復活の意味を持つ、この演目に関係している、と言われてています。

일반적으로, 카구라의 기원은, 이 태양신 부활의 의미를 가지고, 이 상연 목록에 관계하고 있다, 라고 말해집니다.